

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 67 (1941)  
**Heft:** 9

**Illustration:** Die andere Seite  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DAS LEID

Zusammengekauert, im aschgrauen Kleid,  
Sitzt zitternd am Rande der Gasse das Leid.

Die Menge umsteht die Ärmliche dicht,  
Und Neugier sucht des Leides Gesicht.

Ein Grober packt die Bebende dreift,  
Des Kleides müde Hülle zerreißt.

Entblößt, beschämt, den Fremden zur Schau,  
Sinkt weinend in sich zusammen die Frau.

Die Menge furcht, ein sinnloser Schwarm.  
Da teilt sie, Raum erzwingend, ein Arm.

Ein Tapferer naht. Er löst den Bann  
Und nimmt sich der Niedergebrochenen an.

Die Menge murmelt. Er spricht kein Wort,  
Hebt auf das Leid und trägt es fort.

Rudolf Nußbaum

## Reval-Degeneration

Das Aepfelchen, das Birnelein  
Hätt's nie sich träumen lassen,  
Daß es einmal als Brantwein  
Würd' liegen in den Gassen,  
Wohin es sich verlossen  
Mit Einem, der besoffen,  
Nachdem man es zerquetscht,  
verschandelt  
Und ungefragt in Sprit verwandelt.

## Beherrscher der Straße

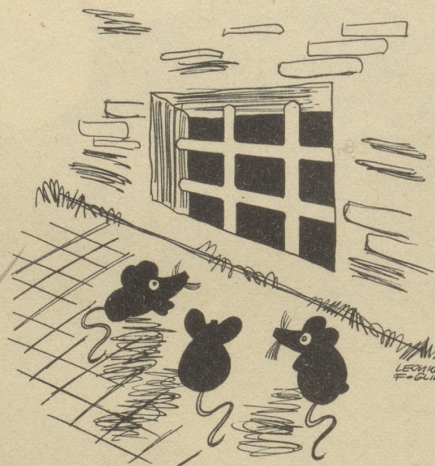
1939. Der Schaggi kutschiert mit seiner Limousine durch die Stadt und schimpft und flucht. Auf die Velofahrer. Lauter rücksichtslose, strohdumme, gemeingefährliche und verkehrshindernde Lummel sind es. Die Velofahrer.

1941. Der Schaggi balanciert auf einem Velo durch den Verkehr und schimpft und flucht. Auf die Automobilisten. Lauter rücksichtslose, aufgeblasene, verrücktfahrende, verkehrshindernde Lummel sind es. Die Automobilisten.

So ändert sich der Mensch im Wandel der Zeiten.

## Seufzerli des Ehemannes

Es wäri en große Sege — wenn  
«Sie» weniger würdi säge!



Die andere Seite  
«Es isch Endalarm, mir chöned wieder in Cheller.»

## Der Unterschied

Ein Engländer, der bei dem österreichischen Staatsminister Fürsten Kautitz zur Tafel war, hatte das Pech, ein Glas Wein umzuwerfen. «Ist das so Brauch in England?», fragte der Fürst. Ohne aus der Fassung zu geraten, erwiderte der Engländer: «Das nicht, aber wenn es schon geschieht, fragt niemand darnach.»

## Heilbar!

Nach längerem Unterbruche traf ich heute meinen Freund vor einem Tuchladen.

«So, was trybscht?»

«Mini Fra .... ischt no schnell go Hosest .... Es ischt hüt der letschte Ta ..., wo me cha ohni Kleiderchar ... Ich heft au no gern Galo ... keini meh, bis der Chrie ...»

Ich beeilte mich. Diese stockende Rede des sonst so sprachgewandten Freundes erfüllte mich mit Schrecken und Besorgnis zugleich. Störung des Sprachzentrums, Gedankenflucht, geistiger Zusammenbruch, ein trauriges Schicksal begann sich zu erfüllen.

Mit diesem Kummer beladen begegnete ich tags darauf der Frau allein und äußerte bewegt mein Mitleid, worauf sie beifügte: «Mer send hüt grad bim Dokter gsi. Er heft gseit, de Heiri soll vo jetzt a di englische Nochrichte numme dur de Telephonrundspruch, nu no uff em eigne Empfänger ablose. Denn werd's wieder besser.»

Ueberzeugt und beruhigt ging ich als mündiger Hörer meines Weges.

## Greuelmeldung

In Rumänien wechseln die Minister so schnell, daß das Volk mit der Gesinnung nicht mehr nachkommt!

## CHAMPAGNE STRUB SPORTSMAN

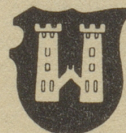
Einzig Schweizerfirma, die seit Jahrzehnten alle ihre Marken als Originalgewächse der Champagne garantiert.

## Das Schweizerische Heilwasser

jedem ähnlichen ausländischen Mineralwasser ebenbürtig, anzuwenden bei allen katarrhalschen Erkrankungen der Atmungs- und Harnwege (Nieren, Blase) ist das

## Weißburger Kurwasser

Erhältlich bei allen Mineralwasser-Händlern u. Apothekern  
Prospekte durch  
WEISSENBURG-MINERALTHERMEN A.-G., THUN



## Château Mont d'Or, Dôle

Der wunderbare Rotwein des Wallis, voll Kraft und Würze, männlich stark, mit einer Fülle herrlichen Aromas. Ein wahrhaft großer Wein! Dôle, würdig der anspruchsvollsten Tafel, schmeckt besonders gut zu Wildbret.

Berger & Co., Weingroßhandlung,  
Langnau (Bern) Tel. 514  
Generalvertretung für die Schweiz.